

**9730060 APX-001 ACCESORIO AMPLIACIÓN PULSADORES AUXILIARES**

Conjunto que permite incorporar dos pulsadores auxiliares adicionales en el teléfono de portero.

Adicionalmente al propio accesorio (1), incluye una tapa de teléfono con 4 botones (2).

9730060 APX-001 EXTENSION ACCESSORY FOR AUXILIARY PUSHBUTTONS

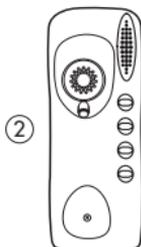
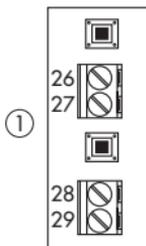
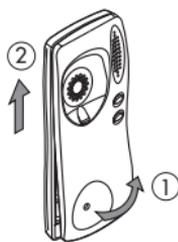
Kit which lets you add two extra pushbuttons to the door entry system telephone.

In addition to the accessory itself (1), a telephone cover with 4 buttons (2) is included.

9730060 APX-001 ACCESSOIRE POUR EXTENSION DE BOUTONS POUSSOIRS AUXILIAIRES

Kit permettant d'équiper le téléphone du portier de deux boutons poussoirs supplémentaires.

En plus de l'accessoire même (1), un couvercle de téléphone à 4 boutons est inclus (2).

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

- 1** Desconecte el cordón entre la base del teléfono y el auricular.

Disconnect the cord between the telephone base and the receiver.

Déconnectez le fil entre la base du téléphone et le combiné.

- 2** Retire el tornillo de sujeción.

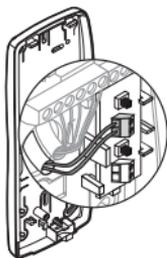
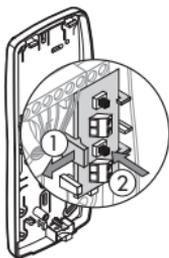
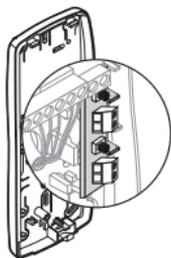
Remove the fixing screw.

Enlevez la vis de fixation.

- 3** Retire la tapa de la base del teléfono.

Remove the cover from the base of the telephone.

Enlevez le couvercle de la base du téléphone.



- 4 Inserte el circuito en las guías de la base del teléfono. Para ello inclínelo como muestra el dibujo.

Insert the circuit board in the guide hooks inside the base of the telephone. To do so, hold it at an angle as shown in the illustration.

Insérer dans le circuit les guides de base du téléphone, pour cela vous devez l'incliner. voir le dessin.

- 5 Desplace ligeramente la pestaña (1) mientras inserta el circuito (2) hasta que quede fijado a la base del teléfono.

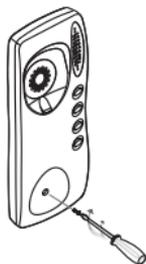
Move the tab carefully (1) while inserting the circuit board (2) until it is fixed to the base of the telephone.

Déplacer légèrement la lisière (1) en insérant le circuit (2) jusqu'à ce qu'il se fixe à la base du téléphone.

- 6 Realice las conexiones eléctricas. Vea instrucciones de conexión.

Make the electrical connections. See connection instructions.

Faites les branchements électrique comme indiqué ci-après.



- 7 Coloque la tapa de 4 pulsadores. Cierre el teléfono mediante el tornillo de sujeción.

Put the cover with 4 pushbuttons in place. Close the telephone using the fastening screw.

Mettre le couvercle à 4 boutons et fermer le téléphone à l'aide de la vis de fixation.



- 8 Conecte el cordón entre la base del teléfono y el auricular.

Connect the cord between the telephone base and the receiver.

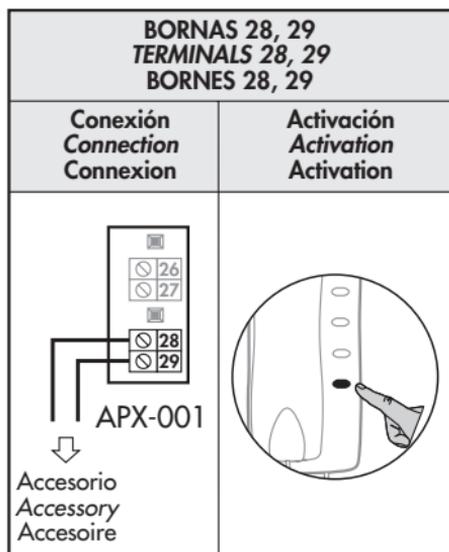
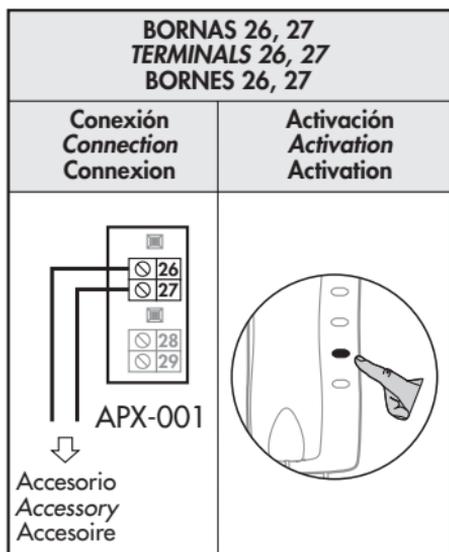
Connecter le câble entre la base du téléphone et le combiné.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN - CONNECTION INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE BRANCHEMENT

Las bornas 26, 27 y 28, 29 son contactos libres de potencial. A la hora de utilizarlas tenga en cuenta las siguientes limitaciones de conexión: 50 mA-12Vdc

Terminals number 26, 27 and 28, 29 are potential-free contacts. To use them, take into account the following connection limitations: 50 mA-12 Vdc.

Les bornes 26, 27 et 28, 29 sont des contacts libre de potentiel. Pour les employer, tenez compte des limitations de connexion suivants: 50 mA-12 Vdc.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNICAL CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

BORNAS TERMINALS BORNES	REPOSO AT REST VEILLE	TRABAJO WORKING TRAVAIL
26, 27		
28, 29		

Temperatura de funcionamiento - Operating temperature - Température de travail +5 .. +55 °C



ALCAD, S.A.
Tel. 943 63 96 60
Fax 943 63 92 66
Int. Tel. +34 - 943 63 96 60
info@alcad.net
Apdo. 455 - Pol. Ind. Arreche-Ugalde,1
20305 IRUN - Spain
www.alcad.net

FRANCE - Hendaye
Tel. 00 34 - 943 63 96 60

GERMANY - Munich
Tel. 089 55 26 48 0

CZECH REPUBLIC - Ostrovačice
Tel. 546 427 059

UNITED ARAB EMIRATES - Dubai
Tel. 971 4 887 19 50

POLAND - Cieszyn
Tel. +48 33 851 06 35



ISO 9001

